

DIRULAGUNTZA ESKAERA / SOLICITUD DE SUBVENCIÓN

EUSKARA

Ikastaroak (bekak) / Cursos (becas)

ESKAERA AURKEZTEN DUENA / PERSONA QUE PRESENTA LA SOLICITUD:

Izen-abizenak / Nombre y apellidos:		NA-IFK / DNI	Sexua / sexo ☐ E/M ☐ G/H
Helbidea / Domicilio:		Kode Postala / CP	Herria/Población
Telefonoa	E-mail		

Eskaera egiten dut / Actúo: ☐ Nire izenean / En nombre propio ☐ Beste baten izenean / En representación

ORDEZKATUTAKO ENPRESA / ESTABLEZIMENDUA/ ENPRESA O ESTABLECIMIENTO REPRESENTADO:

Izen / Nombre:		IFK / CIF	
Helbidea / Domicilio:		Kode Postala / CP	Herria/Población
Telefonoa	E-posta / e-mail		

KONTU KORRENTEAREN DATUAK/ DATOS DE LA CUENTA CORRIENTE:

Zk /Nº:
Titularren izen abizenak / Nombre-apellidos de la persona titular:
NAN/ DNI:

ESKABIDEAREN DATUAK/ DATOS DE LA SOLICITUD:

Ikasturtea /Curso	1. zatia (urria) 1ª parte (octubre) Adelanto %50 aurreratzea	2. zatia (ekaina) 2ª parte (junio)	Osoa (ekaina) Completo (junio)	UDAKo ikastaroak Cursos verano (urria / octubre)
	☐	☐	☐	☐

IKASTAROAREN EZAUGARRIAK/ CARACTERÍSTICAS DEL CURSO

Maila/ nivel:	Euskaltegia:	Matrikularen prezioa:
---------------	--------------	-----------------------

KANPAINAREN DATUAK (dagokizuna bete) / DATOS DE LA CAMPAÑA (rellenar lo que corresponde):

☐	Hezkuntza arautuko ikaslea Estudiante de educación reglada	Ikastetxea / centro escolar	
☐	Langabe edo pentsioduna Pensionista o en paro	Zenbat hilabete Cantidad meses	
☐	Familia transmisioa Transmisión familiar	Hauraren adina Edad del/a niño/a	
☐	Dendaria Comerciante	Ikastetxea Centro escolar	
☐	Zerbitzu-enpresetako (banku, aseguru-etxe, ...) langilea Trabajador de empresa de servicios	Dendaren izena Nombre comercio	
☐	Elkarteetako zuzendaritzako kide eta begiraleak Miembro de la dirección de asociaciones	Enpresaren izena Nombre empresa	

Lan munduko euskararen normalizaziorako plana duten enpresetako langilea <i>Trabajador de empresa con plan de normalización del euskera</i>	Enpresaren izena <i>Nombre empresa</i>	
--	---	--

AURKEZTU BEHARREKO AGIRIAK / DOCUMENTACIÓN A APORTAR:

1. Euskaltegian izena eman izanaren ziurtagiria (ikasle bakoitzak berea aurkeztuta edota euskaltegiak beka deialdira aurkeztutako bere ikasleen zerrenda aurkeztuta). 2. Oinarrietan aipatzen den dirulaguntza berezia jasotzeko aukera duten ikasleen kasuan, honako agiri hauek ere aurkeztu beharko dituzte: • Hezkuntza arautuko ikasleek: ○ Ikastetxeko matrikularen agiria (ordainagiria edo matrikula-agiriaren kopia). • Familia transmisioa ○ Haurren datuak azaltzen dituen familia liburuaren fotokopia. ○ Familiaren ziurtagiria (zaintzaileek). ○ Haurdun dauden emakumeek eta haien bikoteek medikuaren ziurtagiria (beharrezkoa denetan, zinpeko aitortpena eskatu ahal izango da). • Oiartzunen kokatutako denda eta zerbitzu enpresetako langileak ○ Enpresa Oiartzunen kokatua dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria. Hala badagokio, iraunkorki Oiartzunen jarduten duela adierazten duen ziurtagiria. • Lan Munduko euskararen normalizaziorako plana duten eta Udalarekin euskararen erabilera normalizatzeko hitzarmena duten enpresetako langileak ○ Enpresa Oiartzunen kokatua dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria. Hala badagokio, iraunkorki Oiartzunen jarduten duela adierazten duen ziurtagiria. ○ Enpresak Euskara normalizatzeko plana martxan duela adierazten duen agiria. ○ Oiartzungo Udalarekin hitzarmena duten enpresen kasuan, udalak egiaztatuko du hitzarmena indarrean dela. • Elkartek ○ Elkartaren egiaztarria, eskatzaileak bertan zein eginkizun duen adierazten duena. ○ Elkartea Oiartzunen kokatua dagoela egiaztatzen duen ziurtagiria. Hala badagokio, iraunkorki Oiartzunen jarduten duela adierazten duen ziurtagiria.	1. Certificado de inscripción en el euskaltegi (aportado por cada alumno o alumna, o lista de alumnos presentados por el euskaltegi a la convocatoria de becas). 2. En el caso de estudiantes con posibilidad de subvención especial a la que se refiere el artículo 4º, deberán aportar también los siguientes documentos: • Los estudiantes de educación reglada: ○ Documento de matrícula del centro (justificante de pago o copia del documento de matrícula). • Transmisión familiar: ○ Fotocopia del libro de familia con los datos del/de la niño/a ○ Certificado de la familia (cuidadores). ○ Certificado médico en el caso de las mujeres embarazadas y sus parejas (cuando sea necesario, podrá solicitarse declaración jurada). • Trabajadores de comercios y empresas de servicios en Oiartzun ○ Certificado de ubicación de la empresa en Oiartzun. Certificación, en su caso, de su actuación en Oiartzun.. • Trabajadores/as de empresas con un plan para la normalización del euskera y Trabajadores/as de empresas que hayan firmado con el Ayuntamiento un acuerdo para la normalización del uso del euskara. ○ Certificado de ubicación de la empresa en Oiartzun. Certificación, en su caso, de su actuación en Oiartzun. ○ Documento que indica que la empresa tiene en marcha el plan de normalización del euskera. ○ En el caso de empresas con convenio con el Ayuntamiento de Oiartzun, el Ayuntamiento comprobará la vigencia del convenio. • Asociaciones ○ Certificado de la asociación, que indica la función del solicitante en la misma. ○ Certificado acreditativo de que la asociación está ubicada en Oiartzun. Certificación, en su caso, de su actuación en Oiartzun.
---	--

BEHARREZKO AGIRI/DATUAK, UDAL HONEK ESKURATUKO DITUENAK:	DOCUMENTOS/DATOS QUE RECABARÁ ESTE AYUNTAMIENTO:
Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 28. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz, Oiertzungo Udalak bitarteko elektronikoaren bidez egingo ditu deialdi honetarako beharrezkoak diren egiaztapenak eta kontsultak, ondoren adierazten diren datu elkarreragingarriak lortzeko, interesduna horren aurka agertu ezean. Horrela balitz, aurka egitearen arrazoia azaldu eta agiriak berak aurkeztu beharko ditu: - Identitatea (eskatzailea pertsona fisikoa bada). - Gipuzkoako Foru Aldundiarekiko zerga betebeharrak egunean izatea. - Gizarte segurantzarekiko betebeharren ordainketa egunean izatea. - Información actualizada de la vida laboral. - Kontu korrentearen titulartasuna egiaztatzea.	De conformidad con lo dispuesto en el artículo 28 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, el Ayuntamiento de Oiartzun realizará por medios electrónicos las comprobaciones y consultas necesarias para la presente convocatoria, a fin de obtener los datos interoperables que a continuación se indican, salvo oposición del interesado. En tal caso, deberá motivar la impugnación y presentar los propios documentos: - Identidad (en caso de personas físicas). - Estar al corriente de las obligaciones tributarias con la Diputación Foral de Gipuzkoa. - Estar al corriente en el pago de sus obligaciones con la Seguridad Social. - Información actualizada de la vida laboral. - Verificar la titularidad de la cuenta corriente

Eskatzaileak EZ DIO BAIMENIK ematen ☐ Oiertzungo Udalari sektore publikoko edozein entitatetik beharrezkoak diren datuak zuzenean jasotzeko, haiekin egiaztatu dezaten eskaera hau aurkezteko baldintza guztiak betetzen direla.	La persona solicitante se OPONE a que el Ayuntamiento de Oiartzun recabe directamente de cualquier entidad perteneciente al sector público los datos necesarios para acreditar el cumplimiento de las condiciones requeridas para la presentación de esta solicitud.
Baimenik ez ematearen arrazoia / Motivación de la oposición	

BERE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DU:	DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD:
Ez dagoela sartuta diru-laguntza publikoak itzularazteko edo zigortzeko inongo prozeduratan.	☐ No se halla incurso en procedimiento alguno de reintegro de subvención pública o sancionador.
Ez duela burutzen emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko Legearen testu bateginaren 3.1 artikuluan adierazitako diskriminazio anizkoitzeko inguruabarretan oinarrituta diskriminatzen duten jarduerarik; ez duela sexuan oinarrituta diskriminazioa egiteagatik edo emakumeen eta gizonen berdintasunaren arloko araudia ez betetzeagatik administrazio- edo zigor-zehapenik; ez dagoela laguntza eta dirulaguntzetatik kanpo estatu-araudiaren arabera berdintasun-plan bat indarrean dutela edo lege behar ez dutelako; eta estatu-legeriak emakumeen eta gizonen berdintasunaren esparruan finkatzen duen bezala, sexu-jazarpena edo sexuan oinarritutako jazarpena prebenitzeko edo haien aurka egiteko neurriak ezarri dituztela edo ez dituztela lege ezarri beharrik (emakumeen eta gizonen berdintasunerako eta emakumeen aurkako indarkeria matxistarik gabeko Legearen testu bateginaren 23.2. art).	☐ Que no lleva a cabo actividades que supongan discriminación por razón de las circunstancias de discriminación múltiple a que se refiere el artículo 3.1 del Texto Refundido de la Ley para la Igualdad de Mujeres y Hombres y contra la Violencia Machista contra las Mujeres; que no está sancionada administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo o por incumplimiento de la normativa en materia de igualdad de mujeres y hombres; que no está excluida de las ayudas y subvenciones por estar en vigor o por normativa estatal un plan de igualdad; y que han adoptado o no medidas de prevención o de lucha contra el acoso sexual y el acoso por razón de sexo, tal y como establece la legislación estatal en materia de igualdad de mujeres y hombres (art. 23.2 del texto refundido de la Ley para la igualdad de mujeres y hombres y contra la violencia machista contra las mujeres).
Helburu bererako edozein erakunde publiko nahiz pribaturi diru-laguntza eskabiderik eginez gero, Oiertzungo Udalari jakinarazteko konpromisoa hartzen duela bere gain.	☐ Que se compromete a comunicar al Ayuntamiento de Oiartzun la solicitud de subvención para la misma finalidad, formulada ante cualquier entidad pública o privada.

Laguntza eskabide honez gain ez duela helburu bererako beste laguntzarik eskatu edo jaso, beste inongo erakunde publiko nahiz pribatuk emana.	☐	Que no ha solicitado ni recibido ninguna otra ayuda para la misma finalidad, además de la presente solicitud, de otras entidades públicas o privadas.
EDO / O		
Laguntza eskabide honez gain helburu bererako beste laguntzak jaso edo eskatu dituela, beheko erakunde hauei:	☐	Que, además de la presente solicitud de ayuda, ha recibido o ha solicitado otras ayudas para el mismo fin, a las siguientes entidades:
Erakundea / institución:	Zenbatekoa/ importe	Egoera / situación *

* Ebatzi gabe, ebatzita baina kobratu gabe edo kobratua /sin resolver, resuelta pero sin cobrar o cobrada

Tokia eta eguna / Lugar y fecha	Sinadura / Firma

DATU BABESARI BURUZKO OINARRIZKO INFORMAZIOA INFORMACIÓN BÁSICA DE PROTECCIÓN DE DATOS	
Arduraduna <i>Responsable</i>	Oiertzungo Udala Helbidea: Done Eztebe plaza 1, 20180 Oiartzun (Gipuzkoa) Tlf. 943 490 142 Posta: oiartzun@oiartzun.eus <i>Ayuntamiento de Oiartzun</i> <i>Dirección: Done Eztebe plaza 1, 20180 Oiartzun (Gipuzkoa)</i> <i>Tlf. 943 490 142 Correo: oiartzun@oiartzun.eus</i>
Helburuak eta zilegitasuna <i>Fines y licitud</i>	Herritarren eskaerei arreta emateko dagokien espedienteak kudeatzea. Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legean eta Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legean oinarritutako eskumenak garatzea. <i>Gestión de expedientes relativos a atención de solicitudes de la ciudadanía. Desarrollo de competencias en base a la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local y Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Arloan eskumena duten beste administrazioei jakinarazi ahal izango dira datu pertsonalak. <i>Los datos personales podrán ser comunicados a otras administraciones públicas con competencia en la materia.</i>
Eskubideak <i>Derechos</i>	Interesdunak eskubidea du bere datuetan sartzeko, horiek zuzentzeko eta ezerezteko, eta horien tratamendua mugatzeko edo tratamendu horren aurka jartzeko. Horretarako, idazki bat eta bere nortasuna egiaztatzen duen agiria bidali beharko ditu Udaletxeko helbidera edo dbo-dpd@oiartzun.eus posta elektronikora. <i>La persona interesada tiene derecho de acceso, rectificación, supresión de sus datos, y la limitación u oposición a su tratamiento mediante el envío de una comunicación escrita a la dirección del Ayuntamiento incluyendo documento acreditativo de su identidad o al correo electrónico dbo-dpd@oiartzun.eus.</i>
Informazio gehiago <i>Información adicional</i>	http://www.oiartzun.eus/datu-babesa